

As-Sajjad Doa43

Ditulis oleh As-Sajjad
Selasa, 27 Juli 2010 14:42

Doa Beliau as Saat Berpisah (Mengucapkan
Selamat Jalan) dengan Bulan Ramadhan

اللَّهُمَّ يَا مَنْ لَا يَرْغَبُ فِي الْخِرَاءِ
Allāhumma yā man lā yarghabu fil-jirā'i
وَيَا مَنْ لَا يَتَنَمَّى عَلَى الْغَطَاءِ
wa yā man lā yandamu 'alal-'adhā'i
وَيَا مَنْ لَا يَكْفِيهِ عَيْدُهُ عَلَى السُّوَاءِ
wa yā man lā yukfī'u 'albadhu 'alissawd'i
Wahai, yang tak mengharapkan helasan dari hamba-hamba-
Nya, yang tak menyesali segala pemberian, Yang tidak membo-
lai amalan hamba-hamba-Nya dalam uburan dan takutan yang
sama

مِثْلَكَ ابْتَدَأَ وَ غَفَوَكَ تَفَضَّلَ
minnatukabidda' 'un wa 'afwuka tafaddhulan
و غَفَوْتُكَ عَذَابٌ وَ قَضَاؤُكَ خَيْرَةٌ

wa 'uqilbustuka 'adlan wa qadidh'uka khilwaratun
Karnain-Mu adalah emangrah-Mu, ampunan-Mu merupakan
kemurahan-Mu,' alika-Mu adalah kasidhan-Mu, keputusan-Mu
merupakan pilihan bag-Mu

إِنْ أَغْطَيْتَ لَمْ تَسْبِ عَطَاءُكَ بَيْنَ
in a' 'thayta lam tasbi 'athā' 'uka binaminin
و إِنْ مَنَعْتَ لَمْ يَكُنْ مَنَعُكَ تَعَذُّبًا
wa in mana'tu lam yakan man'uka ta' 'adidiyan
Bila Engkau memberi maka pemberian-Mu tak akan pernah ber-
kurang, bila Engkau memalak maka penolakan-Mu bukanlah
penyimpangan atau kekhiliran

تَشْكُرُ مَنْ شَكَرَكَ وَ أَنْتَ الْهَمَّةُ شَكَرَكَ
tsykuru man syakarka wa anta alhammatu syakarka
و لَكَافِيُهُ مِنْ حَمْدِكَ وَ أَنْتَ عَلِمْتَهُ حَمْدُكَ
wa tukafī'u man hamadaka wa anta 'allamtahu hamadaka
Engkau menghargai manusia yang menyukuri-Mu, Engkamlah
yang memberi ilham kepadanya untuk bersyukur, Engkau mem-
lakai orang yang menyaji-Mu dan mengajarkannya untuk memu-
ji-Mu

تَسْرُ عَلَى مَنْ لَوْ شِئْتَ فَصَحَّحْتَهُ
tasarru 'alā man law syi'ta fadlughhathu

و تَجُودُ عَلَى مَنْ لَوْ شِئْتَ مَنَعْتَهُ
wa tajūdu 'alā man law syi'ta mana'tahu
Engkau mampi ab orang kalau Engkau mau Engkau dapat
mendakanya, Engkau mander kepada orang yang kalau Engkau
mau Engkau dapat menahkannya

و كَلَاهِمَا أَهْلُ مَلِكٍ لِلْقَضِيحَةِ وَ الْمَنَعِ
wa kilāhimā ahlun minka lil-fadhlighati wal-man'i
Kalahannya layak untuk mendapat penyimpangan atau pemahan-
an dari-Mu

غَيْرَ أَلَّاكَ بَنَيْتَ أَفْعَالَكَ عَلَى التَّفَضُّلِ
ghayra alāka banayta af'alaka 'alil-tafaddhili
و أَجْرَيْتَ قُدْرَتَكَ عَلَى التَّجَاوُزِ
wa ajrayta qudrataka 'alil-tajāwuzi
و تَلَقَّيْتَ مِنْ عَصَاكَ بِالْحِلْمِ
wa talqayta man 'athāka bil-hilmi

Namun kami yakin semua tidak-Mu itu Engkau dasarkan sa-
mata pada kemurahan dan karunia-Mu juga, Engkau jale-
kan kekuasaan-Mu didasarkan ampunan-Mu, Engkau ~~sewa~~
neraka yang bermaksud pada-Mu dengan Kelajutan-Mu,

وَأَمَهَلْتَ مَنْ قَصَدَ لِقَاسِهِ بِالطَّلَمِ تَسْتَنْظِرُهُمْ

wa amahata man qashada linafsihi bihish-shulmi tatan-
zhiruhum

بِأَنَابَتِكَ إِلَى الْإِلَهِيَّةِ وَ تَوَكُّلِكَ مَعَاجِلَتَهُمْ إِلَى التَّوْبَةِ
bi' anābatiكَ ilā ilāhiyyati wa tawakkulika ma'ajilatihum ilā tawbatih
Engkau perlakukan orang yang durhaka dengan janji kem-
balian, Engkau tangguhkan orang yang berbuat aniaya untuk
memberinya kesempatan bertobat dan kembali kepada-Mu agar
terhindar dari celaka yang menunggu

لِكَيْلَا يَهْلِكَ عَلَيْكَ هَالِكُهُمْ
likaylā yahlika 'alayka hālikuhum
و لَا يَشْتَقِيَ بِعَيْنِكَ شَقِيحُهُمْ
wa lā yasyuqī binī' matika syaqiqiyuhum

Selingga orang yang celaka di antara mereka tidak jadi celaka
karena-Mu, dan orang yang sesat di antara mereka tidak akan
sesat lagi karena kemurahan-Mu

إِلَّا عَنْ طَوْلِ الْإِعْذَارِ إِلَيْهِ
illā 'an thawli 'l-idzari ilayhi

و بَعْدَ تَرَاؤُفِ الْحَبِيحَةِ عَلَيْهِ
wa ba'da tarādūfi l-hayyati 'alayhi
Kecuali bila kesempatan telah diberikan namun tidak diman-

As-Sajjad Doa43

Ditulis oleh As-Sajjad
Selasa, 27 Juli 2010 14:42

Janthannya untuk pertobatan, maka Engkau lebih berhak mengambil tindakan yang semestinya kepadanya dijatuhkan

كَرَمًا مِنْ عَفْوِكَ يَا كَرِيمُ
karāmān min 'afwika yâ karîmu

عَائِدَةٌ مِنْ عَطْفِكَ يَا حَلِيمٌ

Semua itu Engkau lakukan karena anugerah dan kemurahan-Mu serta perkenan dan kasih sayang-Mu

تَ الَّذِي فَتَحَتْ لِعِبَادِكَ بَابًا إِلَى عَفْوِكَ

Antul-ladzi fatahta li-'ibādika bāban illā 'afwika
وَسَمِيَّتْهُ التَّوْبَةُ وَجَعَلْتَ عَلَى ذَلِكَ الْبَابِ دَلِيلًا
wa sammaytahut-tawbata wa ja'alta 'alā dzālikal-bābi dalīlan

مَنْ وَحِيكَ لَثَلًا يَضْلُوا عَنْهُ

Engkau buka pintu maaf bagi hamba-Mu dan pintu itu Engkau sebut tobat, dan Engkau jadikan melalui pintu itu sebuah petunjuk dari wahyu-Mu agar mereka tak tersesat

فَقُلْتَ تَبَارَكَ اسْمُكَ
faqulta tabāraka ismuka

وَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ
 tūbū ilāllāhi tawbatan nashūḥān 'asā rabbukum

أَنْ يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ
an yukfira 'ankum sayyi'atikum

وَيُدْخِلَكُم جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
wa yudkhilukum jannātin tajrī min taḥtīhā-*an*haru

Engkau berfirman dan Mahasuci Nama-Mu: "Bentolalah kepada Allah dengan tobat nasuha yang semurni-murninya, semoga Tuhan menghapus kesalahanmu dan memasukkan kamu ke dalam surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai"

يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ

نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ

Pada hari ketika Allah tidak menghinakan Nabi dan orang-orang yang beriman yang bersamanya, selang cahaya mereka memanca di hadapan dan di sebelah kanan mereka sambil mengucapkan:

رَبَّنَا أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا وَاغْفِرْ لَنَا
rabbanā atmim lanā nūranā waḡfir lanā

إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
innaka 'alā kulli shay'in qadīrūn

Ya Tuhan kami, sempurnakanlah cahaya kami dan ampunilah kami Sungguh Engkau Mahakuasa atas segala sesuatu”⁹

فَمَا عُذْرُ مَنْ أَغْفَلَ دُخُولَ ذَلِكَ الْمَنْزِلِ
fama 'udzru man aghfala dukhūla dzālikal-manzil

بَدَأَ فَتَحَ الْبَابَ وَ إِقَامَةَ الدَّلِيلِ
ba'da fathil-bābi wa iqāmatid-dalīl?

Kini, apalagi halangan dan udzur yang diajukan orang-orang yang lalai untuk memasuki rumah tersebut setelah pintunya dibuka dan tandanya pun telah dipasang?

أَنْتَ الَّذِي زِدْتَ فِي السَّوْمِ
wa antal-ladzi zidta fis-sawmi

عَلَى نَفْسِكَ لِعِبَادِكَ

*Engkaulah yang menambah peluang untuk melakukan taqwa
menawar kepada hamba-hamba-Mu*

يَذُوبُهُمْ فِي مَتَاجِرَتِهِمْ لَكَ

turidu ribḥahum fi mutājaratihim laka

وَفَوَّضَهُم بِالْوَفَادَةِ عَلَيْكَ وَ الزِّيَادَةِ مِنْكَ
wa fawzahum bil-wafadati 'alayka waz-ziyadati minka
Engkau pula yang mengizinkan mereka beroleh keuntungan
dalam perdagangan dengan-Mu serta mengharapakan mereka
mendapat kemenangan, semua itu karena perkenan-Mu menerima
mereka dan untuk menambah keuntungan dari-Mu

فَقُلْتُ تَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَيْتَ

fa qulta tabārakasmuka wa ta'ālayta

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا
man jā'a bil-ḥasanati falahu 'ašuru amtsālihā

مَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلُهَا
man jā'a bis-sayyi'ati falā yujzā illā mitslaha

Eughau berfirman Mahasuci dan Mahatinggi Nama Mu "Barangsiapa membawa amal yang baik maka baginya pahala sepuluh kali lipat amalnya, barangsiapa yang membawa perbuatan yang jahat maka dia tidak diberi pembalasan melainkan seimbang dengan kejahatannya"¹

وَقُلْتُ مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ

فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَنْ لِحَبِيبِهِ أَتَيْتَ مَسْجِدَ سَبَائِلَ
fi sabillilahi kamatsali habibin amarat sab'a sarabila
فِي كُلِّ مَسْجِدَةٍ مَأْتَةٌ حَبَّةٌ
fi kulli masjudatin ma'atu habbatin
وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ
wallahu yuaddhu lillahu linan yusadu

Engkau berfirman: "Perumpamaan nafilah yang dida'arkan oleh orang-orang yang menagihkannya hartanya di jalan Allah adalah serupa dengan sebuah biji yang menanamkannya tujuh biji pada tiap-tiap kali shalat lagi. Allah melipatgandakan ganjaran bagi siapa yang Dia kehendaki Allah Mahakasa (karunia-Nya) lagi Maha Mengetahui segalanya"

وَقُلْتُ مَنْ ذَا الَّذِي يَقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا
wa qulta man dza laddhi yuqrifullahu qardhin hasanin
فَيَضَاعِفُهُ لَهٗ أَضْعَافًا كَثِيرَةً
fa yuaddhu lillahu lahu ath'afin katirah

Dan firman-Mu: "Siapaah yang mau memberi pinjaman kepada Allah suatu pinjaman yang baik (menagihkannya hartanya di jalan Allah) maka Allah akan melipatgandakan penyayuran dengan lipat ganda yang banyak"

وَمَا أُنْزِلَتْ مِنْ نَفْثَاتِهِمْ فِي الْقُرْآنِ
wa ma anzalta min nafthatihinna fil-qu'ani
مِنْ تَضَاعِيفِ الْحَسَنَاتِ
min taddha'ithi-hasanati

Serta ayat-ayat lain yang Engkau turunkan yang memiliki kandungan makna yang sama sehingga dilipat-gandakananya ke-baik-an amal manusia

وَأَنْتَ الَّذِي دَلَّلْتَهُمْ بِقَوْلِكَ مِنْ عَذَابٍ
wa anta-laddhi dalaltahum biqawlika min 'adhabika
وَتَرْغِيبِكَ الَّذِي فِيهِ حَطْمُهُمْ
wa targhibikal-laddhi fihij hazhzhuhum
عَلَى مَا لَوْ سَرَّاهُمْ عَنْهُمْ
'ala ma law sarrahu 'anhum

Engkau turunkan kepada mereka firman-Mu yang memuatnya perintah haram dan merupakan kesempatan bagi mereka sendiri-nya itu Engkau sembunyikan,

لَمْ تَذَرِكْهُ أَتْبَاعَهُمْ وَلَمْ يَلْمِ أَسْمَاعُهُمْ
lam tudrikhu atbahiruhum wa lam ta'ibi asma'uhum

وَلَمْ تَلْخَقْهُ أَوْهَامُهُمْ
wa lam taltahqu aw'idharuhum

penglihatan mereka tak akan mengatahuiya dan telinga mereka tidak mendengarnya, dan imajinasi mereka tidak dapat membayangkanya

فَقُلْتُ أَذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ
faqulta uddkuruni adkurkum
وَالْذُّكْرُ وَالْيَوْمُ لَا تَكْفُرُونَ
waykurru li wa li takfuruni

Sungguh Engkau telah berfirman: "Ingatlah kamu kepada-Ku niscaya Aku kan mengampuni, berayuhlah kepada-Ku dan jangan kamu menyangkari nikmat-Ku"

وَقُلْتُ لَنْ يَشْكُرَهُمُ لَأَزِيدَنَّكُمْ
wa qulta la'in syakartum la'azidannakum
وَلَنْ أَكْفُرَهُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ
wala'in kafartum inna 'adhabii lasyadidun

Dan Engkau berfirman: "Serunggahnya jika kamu bersyukur pasti kami akan menambah nikmat kepadamu, dan jika kamu sanggahri nikmat-Ku serunggahnya adab-Ku sangat parah"

وَقُلْتُ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ
wa qulta udu'uni astajib lakum
إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي
innal-ladina yastakbiruna 'an 'ibadati
سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ
sayadkhuluna jahannama dakhirina

Engkau berfirman: "Beradalah kepada-Ku niscaya akan Ku-perkenankan bagimu, serunggah, orang-orang yang menyombongkan diri dari menyembah-Ku akan masuk neraka jahanam dalam keadaan hina dina"

فَسَمِيتَ ذُعَاءَكَ عِبَادَةً وَفَرَكَةً اسْتِكْبَارًا
fasammayta du'aka 'ibadatan wa tarkahatikhiran

وَتَوَعَّدْتَ عَلَى فَرَكِهِ دُخُولَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ
wa taw'adtu 'alahu 'alaf tarkihi dakhila jahannama dakhirina
Engkau, menyapa berda kepada-Mu sebagai ibadat, sedang me-ninggalkannya Engkau anggap menyombongkan diri, ancaman-Mu bagi orang-orang yang meninggalkkan berda adalah neraka jahanam dalam keadaan hina dina"

فَذَكِّرْكَ بِمَنَّاكَ وَشَكَرْكَ بِفَضْلِكَ
fadzakarku bimannaka wa syakaruku bifadhlaka

As-Sajjad Doa43

Ditulis oleh As-Sajjad
Selasa, 27 Juli 2010 14:42

وَدَعَاكَ بِأَمْرِكَ وَتَصَدَّقُوا لَكَ طَلَبًا لِمَنْ يَدْعُكَ

wa da'auka bi'amrika wa tashaddiqul laka talaban
liman yad'uka

Maka, dengan nikmat-Mu sendiri memanggil-Mu, dengan karunia-Mu sendiri menyayukuri-Mu, dengan perintah-Mu sendiri berdoa kepada-Mu, mereka bersembahkan kepada-Mu demi menanggapi sambutan panggilan seperti yang Engkau jayikan

وَفِيهَا كَانَتْ نَجَاتُهُمْ مِنْ غَضَبِكَ
wa filha kanat najatuhum min ghadhabika

وَقَوْضُهُمْ بِرَحْمَتِكَ
wa fa'wadhuhum birahmatika
Dalam kesempitannya itu terlewat keadilanmu mereka dari anugerah-Mu, dan di sana pula terdapat kemenangan mereka akan beridhahan-Mu

وَلَوْ دَلَّ مَخْلُوقٌ مَخْلُوقًا مِنْ نَفْسِهِ
wa law dalla makhluqun makhluqan min nafsihi
عَلَىٰ مِثْلِ الَّذِي دَلَّلْتَ عَلَيْهِ عِبَادَكَ مِنْكَ
'ala mithli haddi dalalta 'alayhi 'ibidaka minka
كَانَ مَوْصُوفًا بِالْإِحْسَانِ
kana mawshufan bil-ihسان

وَمَنْعُوهُمْ بِالْإِمْتِنَانِ وَمَحْمُودًا بِكُلِّ لِسَانٍ
wa man'utan bi-imtinana wa mahmudan bikulli lisnin
Sendainya seorang makhluk menunjukkan jalan bagi makhluk lainnya maka merupakan kebaktian, kemuliaan dan pujian-perilaku kebaktian, terpuji, terpuji, dan terpuji oleh setiap lisan seperti pujian-Mu kepada para hamba-Mu

فَلَكَ الْحَمْدُ مَا وَجَدَ فِي حَمْدِكَ مَذْهَبٌ
falaka alhamdu ma wajida fi hamdika madhabun
وَمَا بَقِيَ لِحَمْدِكَ لَفْظٌ تُحْمَدُ بِهِ
wa ma baqiya li-hamdika lafizin tuhamadu bihi
وَمَعْنَىٰ يَنْصَرِفُ إِلَيْهِ
wa ma'nan yansharifu ilayhi

Maka bagi-Mu segala pujian selama masih ada jalan untuk memuji-Mu, sampai tidak ada satu kata yang masih untuk memuji-Mu, dan selama masih ada makna yang mengandung arti pujian bagi-Mu

يَا مَنْ تَحْمَدُ إِلَىٰ عِبَادِهِ بِالْإِحْسَانِ وَالْفَضْلِ
ya man tuhamadu ila 'ibidaihi bil-ihسان wal-fadhli
وَعَزَمَهُمْ بِالْمَنْ وَالطُّولِ
wa ghamarahum bi-ma'ni wadh-dhawli

Wahai yang terpuji diadukan dan ilah-Mu kepada hamba-hamba-Mu dengan iman dan kerucutan-Mu kepada mereka, yang menyebarkan mereka dengan kemurahan dan anugerah-Mu,

مَا أَقْنَىٰ فِتْنًا بَعَثْتَكَ وَاسْتَبَعَّ عَلَيْنَا مِثْلُكَ
ma aqna finta ba'athatka wa astab'ga 'alayna mitslaka?
وَأَخَصَّتْ بِرَبِّكَ
wa akhshashat bi-rabiika?

Alangkah hebatnya Engkau menyempurnakan kepada kami nikmat-Mu, alangkah hebatnya Engkau menyempurnakan kepada kami kemurahan-Mu, dan mengutamakan kami dengan kebaikannya

هَدَيْتَنَا لِدِينِكَ الَّذِي اصْطَلَقْتَ
hadaytana lidinikal-ladzikal-ladzikahidaya
وَمَلَكَ النَّاسَ أَرْحَمَهِمْ وَسَيِّئَكَ الَّذِي سَهَلْتَ
wa mallaikal-lan aradhiyya wa sabillikal-ladzi sahhalaka
Engkamlah yang menunjukkan kepada kami agama-Mu yang Engkau pilih, agama-Mu yang Engkau ridhai, jalan-Mu yang Engkau pilih
وَتَصَرَّفْتَ الْوَلَفَةَ لَدَيْنِكَ وَالْوَصُولَ إِلَىٰ كَرَامَتِكَ
wa tashahharatunna wulafata ladayka wal-washila ila karamatika

Engkau yang menunjukkan jalan anta hingga pencapaian menuju kepada kemuliaan-Mu

اللَّهُمَّ وَآتَ جَعَلْتَ مِنْ صَفَائِكَ بَلَدَكَ الْوَطَائِفِ
Allahuhamma wa anta ja'alta min shafayik bilkal-watayifi
وَحَصَائِيصِ بَلَدِكَ الْقُرُوصِ
wa khashayishi bilkal-furudhi

Ya Allah, Engkau jadikan dalam Ramadhan ini sebagai bagian dari seluruh bagian dan kenegihan yang Engkau belakikan kepada kami

شَهْرَ رَمَضَانَ الَّذِي اخْتَصَمْتَهُ مِنْ سَائِرِ الشُّهُورِ
syahra ramadhana-ladzikal-tahshahshahu min sai'ir-shuhuri

وَتَخَيَّرْتَهُ مِنْ جَمِيعِ الْأَزْمَنَةِ وَالذُّهُورِ
wa takhayyartahu min jami' al-azminati wadh-dhuhuri
وَأَثَرَتَهُ عَلَىٰ كُلِّ أَرْوَاقَاتِ السَّنَةِ
wa atsaratuhu 'ala kulli arwaqatil-sanati
بِمَا أُنْزِلَتْ فِيهِ مِنَ الْقُرْآنِ وَالنُّورِ
bima anzalta fih minul-qur'an wa-n-nuri
Engkau istimewa bulan ini dari sekian bulan dan waktu,

As-Sajjad Doa43

Ditulis oleh As-Sajjad
Selasa, 27 Juli 2010 14:42

Engkau buat pengaruhnya sepanjang tahun. Dengan suruhnya
Al-Qur'an dan cakranya di dalamnya

وَصَاحَقَتْ فِيهِ مِنَ الْإِيمَانِ
wa dhi'afu fhi minal-imani
وَفَرَحَتْ فِيهِ مِنَ الصَّيَامِ وَرَغِبَتْ فِيهِ الْقِيَامِ
wa faradhta fhi minash-shayimu wa raghhadhta fhi
minal-qiyami
وَأَجَلَّلَتْ فِيهِ مِنَ الْيَلَةِ الْقَدْرِ
wa ajallata fhi minal-laylati-qadri
الَّتِي هِيَ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرِ
al-lati hiya khayrun min alfi syahiri

Engkau lpgatgandakan keimanan dan usgihkan ibadah puasa,
serta menghargikan untuk bangun malam di dalamnya, Engkau
mulikan di dalam itu satu malam yaitu malam Lailatul Qadr
yang lebih baik dari seribu bulan"

ثُمَّ أَلْقَيْنَا بِهِ عَلَى سَائِرِ الْأُمَمِ
tsumma altsartani bihi 'ala s'irir-i'mami
وَاصْطَلَقْتِنَا بِفَضْلِهِ دُونَ أَهْلِ الْمِلَالِ
washthalaytana bifadhlilhi duna ahli-milali

Dengan malam itu Engkau mulikan kami dari umat umat lain-
nya, dengan kemuliaan malam itu Engkau mulihk kami di
antara penguat agama lainnya

فَصُمْنَا بِأَمْرِكَ نَهَارَةً وَفَعْنَا بِوَعْدِكَ لَيْلَةً
fashumnâ bi'amrika naharatu wa fawnâ bi'wadiika
laylatu
مُتَعَرِّجِينَ بَصَائِمِهِ وَقِيَامِهِ لَمَّا عَرَضْتَنَا لَهُ
muta'arridhina bihay'atilhi wa qiyamihî linnâ 'aradhtanâ
lahu

مِنْ رَحْمَتِكَ وَتَسْتَبْنَا إِلَيْهِ مِنْ مَوْتِكَ
min rahmatika wa tashabhnâ ilayhi min mawtibatika
Maka dengan perintah-Mu kami berpuasa di siang harinya,
dengan pertolongan-Mu kami ditelan sahat di malam harinya
atau pencahupan selamat-Mu, sehingga semua itu menyimpulkan
pohala dari-Mu

وَأَنْتَ الْمَلِيٌّ بِمَا رُغِبَ فِيهِ إِلَيْكَ الْخَوَادِ
wa anta malî'u binnâ raghhitu fhi ilaykal-jawadi
بِمَا سَلَّطْتَ مِنْ فَتْلِكَ الْقَرِيبِ
bimâ sallat min fadhlilak-qaribi
إِلَى مَنْ خَاوَلَ قُرْبَكَ
ilâ min khawala qurbaka

Uk mau lbwala qurbaka
Engkau penuh dengan segala yang diharapkan dari-Mu, juga
dari semua yang dipinta dari karunia-Mu oleh semua yang
memocha mudekat-Mu

وَقَدْ أَقَامَ قِيَامَ هَذَا الشَّهْرِ مَقَامَ حَنْدِ
wa qad aqama fhi haidzay-shahri maqama handin
وَصَحَبْنَا صَحْبَةَ مَمُورٍ
wa shahibnâ shahibata mahiriin
وَأَرْبَحْنَا أَفْضَلَ أَرْبَاحِ الْعَالَمِينَ
wa arbahnâ afthala arbâ'ihil-'âlamina
Inilah bulan Ramadlan di mana kami berada yang membawa
pajitan dan kebaikan, yang memberi rekam konyak gunjuran,
yang lebih mulia dari yang ada di seluruh omni alam
ثُمَّ قَدْ فَارَقْنَا عِدَّةَ تَمَامِ وَقَبِهِ
tsumma qad farraqnâ 'idda tamami waqbihi
وَالْقَطَاعِ مُدْبِهِ وَفَاءَ عَدَدِهِ
waqqihâ'i muddatihî wa wafâ'i 'adadilhi
Lalu ta meninggalkan kami. Ketika Waktunya telah sempurna,
mentanya telah berakhir dan jumlah bilangannya telah habis.

فَتَحْنُ مُودَعُهُ وَدَاعٍ مِنْ عَرِّ فِرَاقِهِ عَلَيْنَا
fashaynu muwaddi'uhu waddâ'a min 'arri firâqihî 'alaynâ
وَعَمَّانَا وَارْحَمْنَا الصِّرَافَةَ عَنَّا
wa ghammanâ wa arhammanâ inshirrafahu 'annâ
Kini mengucapkan salam tinggal kepada yang perpisahanmu
kamat sehati, merisakan, menyedihkan dan memuat kami ber-
duka atas kepergianmu

وَلَوْعَتَا لَهُ الدَّمَامُ الْمُحْفُوطُ
wa lawmanâ labudat-dzimamul-mahfuthu
وَالْخُرْمَةُ الْمَرْعِيَّةُ وَالْحَقُّ الْمَقْضِيُّ
wal-hurmatul-mar'iyatu wal-haqqul-maqdhiyyu
padanya kami harus mempunyai janji yang terjaga, kemuan yang
terpelikan, dan Hak-Mu yang terpenuhi

فَتَحْنُ قَائِلُونَ السَّلَامَ عَلَيْنَا
fashaynu qa'ilunâ as-salâmu 'alaynâ
يَا شَهِيرَ اللَّهِ الْأَكْبَرِ يَا عَيْدَ أَوْلِيَانِهِ
yâ syahirallahil-akbari wa yâ 'ida awliyâ'ihi

As-Sajjad Doa43

Ditulis oleh As-Sajjad
Selasa, 27 Juli 2010 14:42

Kami usapkan: "Wahai syahidilah (bukan Allah) yang agung,
Wahai Hari Raya para hehah-Nya

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَكْرَمَ مَصْحُوبٍ مِنَ الْأَوْقَاتِ

as-salāmu 'alayka ya akrama mashghūbin minal-awqāti

وَا يَا خَيْرَ شَيْءٍ فِي الْأَيَّامِ وَالسَّاعَاتِ

wa ya khayra syayrin fi-ayyāmini was-sā'ati

selam atamu untuk sebuah kebaya untuk untuk diamani, untuk
bulan yang terungkap dari sekam hari dan waktu lainnya

السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ شَيْءٍ قَرِيبَتْ فِيهِ الْأَمَانُ

as-salāmu 'alayka min syayrin qarībati fihil-amānu

وَلِنَشْرَبَتْ فِيهِ الْأَعْمَالُ

wa nasyrabati fihil-a'mālu

Kendamatan bagimu, engkaulah bulan di mana seluruh karyamu
mendaki, dan seluruh amalan menyelar

السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ قَرْنَيْنِ جَلَّ قَدْرُهُمْ وَمَوْجُودَا

as-salāmu 'alayka min qarnīni jalā qadrūhu mawjūdā

وَأَفْجَعُ فَهْدُهُ مَقْفُودَا وَمَرْجُؤُ آتَمَ فِرَاقُهُ

as-salāmu 'alayka min marjū'īni ātami firāqūhu

wa afja'a faqahū mawjūdūhu wa marjū'awīni ātami firāqūhu

Kendamatan bagimu, sahabat yang mulia ketidakhanya di saat
berada di tengah-tengah kami, sahabat yang sangat disayangkan
ketidakhadimanya lagi yang ditanggalkan, sahabat yang sangat
dihayati dan sangat tidak disayangkan perpisahannya

السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ أَلْفِ آتَمٍ مُقْبِلًا فَسَرُّ

as-salāmu 'alayka min alfin ātami muqbilān fasarra

وَأَوْحَشَ مُنْقَضِيَا فَمَضَى

wa awḥasya munquḥiyāni famaddhā

Kendamatan bagimu, engkaulah teman yang sangat disayangi
ketidakhadimanya, dan sangat disayangkan jika berpisah kembali
dan menyayangkakan kami

السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ مُجَاوِرِ رَقَّتْ فِيهِ الْقُلُوبُ

as-salāmu 'alayka min mujāwirin raqqati fihil-qulūbu

وَقَلَّتْ فِيهِ الدُّلُوبُ

wa qallati fihid-dulūbu

Kendamatan bagimu, engkaulah sahabat yang membuat hati
jadi tenang dan dosa-dosa jadi berkurang

السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ نَاصِرِ أَغَانِ عَلَى الشَّيْطَانِ

as-salāmu 'alayka min nāshirin a'āni 'alāsy-shayṭāni

وَصَاحِبِ سَهْلٍ مِثْلِ الْإِحْسَانِ

wa ṣāḥibin sahlā mīthli al-iḥṣāni

Kendamatan bagimu, engkaulah teman yang menolong untuk
mengatasi pengaruh setan, engkau juga sahabat yang melapang-
kan jalan kebaikan

السَّلَامُ عَلَيْكَ مَا أَكْثَرَ عَفَاءَ اللَّهِ فِيكَ

as-salāmu 'alayka mā akṡara 'utaqī'illāhi fika

وَمَا أَسْعَدَ مَنْ رَغَى حُرْمَتَكَ بِكَ

wa mā as'ada man ra'ā ḥurmataka bika

Kendamatan bagimu, betapa banyak orang-orang yang dimedaka-
kan oleh-Nya karena ketidakhadimannya, betapa dahaginya orang-
orang yang senantiasa menajagi ketidakhadimannya dengannya

السَّلَامُ عَلَيْكَ مَا كَانَ أَمْنُكَ لِلدُّلُوبِ

as-salāmu 'alayka mā kāna amnuka lild-dulūbi

وَأَسْتَرْنَا بِالْغُيُوبِ

wa astaraka bil-ghuyūbi

Kendamatan bagimu, betapa banyak dosa yang kamu hapus dan
betapa banyak cela yang kamu tutupi

السَّلَامُ عَلَيْكَ مَا كَانَ أَطْوَلَكَ عَلَى الْمُجْرِمِينَ

as-salāmu 'alayka mā kāna aṭwalaka 'alāl-mujrīmīna

وَأَهْيَبْتَ فِي صُدُورِ الْمُؤْمِنِينَ

wa ahyabaka fi ṣudūri-l-mu'mīnīna

Kendamatan bagimu, alangkah panjangnya (hari-harimu)
bagi para pendosa, alangkah agungannya engkau di dalam jiwa
orang-orang beriman

السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ شَيْءٍ لَا تَنَافِسُهُ الْأَيَّامُ

as-salāmu 'alayka min syayrin lā tanāfisuhul-ayyāmu

السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ شَيْءٍ هُوَ مِنْ كُلِّ أَفْرِ سَلَامٌ

as-salāmu 'alayka min syayrin huwa min kulli aṡrin salāmu

Kendamatan bagimu, engkaulah bulan yang tak tertandingi
oleh hari dan bulan lainnya, yang memblau ketidamatan pada
segala urusan

السَّلَامُ عَلَيْكَ غَيْرَ كَرِيهِهِ الْمُصَاحِبَةِ

as-salāmu 'alayka ghayra karīhiḥi-muṣāḥibati

وَلَا ذَمِيمِ الْمُلَاحِظَةِ

wa lā dhamīmihī mulāḥizati

As-Sajjad Doa43

Ditulis oleh As-Sajjad
Selasa, 27 Juli 2010 14:42

Kendamatan bagimu, engkaulah pialan yang tak ditemi dalam bersahabat dan yang tak dicela dalam berhasan

السَّلَامُ عَلَيْكَ كَمَا وَقَدْتَ عَلَيْنَا بِاتِّرِكَاتِ
as-salimu 'alayka kama waqadta 'alayna bi-birakati
وَعَسَلْتَ عَنَّا دَسْنَ الْخَطِيئَاتِ
wa ghasalta 'annā darsan al-khatii'ati

Kendamatan bagimu, karena engkau membusuk berkah dan mem-
beratkan tubuh kami dari kotoran dosa-dosa

السَّلَامُ عَلَيْكَ غَيْرَ مُوَدَّعٍ بَرَمًا
as-salimu 'alayka ghayra muwadde'in baraman
وَلَا مَقْرُوكَ صِيَامُهُ سَامًا
wa lā matrūkun shiyāmuhū wa'saman

Kendamatan bagimu, kami tak pernah berharap engkau ting-
galan, tidak pula kami tinggalkan puasa karena memusi hasan

السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ مَطْلُوبٍ قَبْلَ وَقِهِ
as-salimu 'alayka min matlūbīn qabla waqīhi
وَمَحْزُونٍ عَلَيْهِ قَبْلَ قُوْنِهِ
wa mahzūzin 'alayhi qabla fau'īhi

Kendamatan bagimu, yang dinanti nantikan sebelum tiba lada-
tangganya, yang datangsi sebelum habis masanya

السَّلَامُ عَلَيْكَ كَمْ مِنْ سُوءٍ صُرِفَ بَكَ عَنَّا
as-salimu 'alayka kam min sū'in shurifa bika 'annā
وَكَمْ مِنْ خَيْرٍ أَفِضَ بِكَ عَلَيْنَا
wa kam min khayrin afiṣa bika 'alaynā

Kendamatan bagimu, berapa banyak kebaikan yang kamu hapus
dari diri kami, betapa banyak kebaikan yang kamu curahkan
kepada kami

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ عَلَى لَبْلَةِ الْقَدْرِ
as-salimu 'alayka wa 'alā labyal-labli qadri
الَّتِي هِيَ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرِ
al-lati hiya khayrun min alfi syahrin

Kendamatan bagimu, dan bagi malam laylatul qadr yang nilai-
nya lebih baik dari seribu malam⁹

السَّلَامُ عَلَيْكَ مَا كَانَ أَخْرَصَتَا بِالْأَمْسِ عَلَيْكَ
as-salimu 'alayka mā kāna aḥrasta bil-amsi 'alayka
وَأَحَدُ شَوْقَاتَا عَدَا إِلَيْكَ
wa asyudda syawaqatā ghadan ilayka

Kendamatan bagimu, tiada kami hamparkan di kari-kari kemarin
adain dirimu, tiada pula yang kami rindukan di kari-kari esok
selain dirimu

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ عَلَى فَمَلِّكَ الَّذِي حُرِّمَتْهُ
as-salimu 'alayka wa 'alā famlīka-ladzi hurrimtuahu
وَعَلَى مَاضٍ مِنْ بَرَكَاتِكَ سَلْبَتْهُ
wa 'alā mādīhin min barakātika salbituahu

Kendamatan bagimu, dan atas karuniamu yang tak pernah ber-
telaah dari kami, dan atas berkahmu yang tak pernah terlepas
dari diri kami

اللَّهُمَّ إِلَا أَهْلَ هَذَا الشَّهْرِ الَّذِي شَرَّفْتَنَا بِهِ
Allāhumma innā ahlu ḥaḍṣasy-shahrī-ladzi syarrafnānā bihi
وَوَقَفْتَنَا بِمَنِّكَ لَهُ حِينَ جَهْلِ الْأَشْفِيَاءِ وَقَفَهُ
wa waffaqtanā bimannika lahu ḥina jahilī asy-shifā'ī wa
waqafahu

وَحُرْمُوا لِحَقَائِبِهِمْ فَضْلَهُ
wa ḥurimū liḥqā'ibihim faḍlilahu
Yi Allah, sesungguhnya kami adalah orang-orang yang dengun-
nya Engkau istimewakan kami, dengan karunia-Mu Engkau
memberi kami petunjuk di kala orang-orang jahil menyimpikkan

traktatnya, dan dikumpulkan karena kasutan mereka keutama-
annya

وَأَلَّتْ وَلِيُّ مَا آفَرْتَنَا بِهِ مِنْ مَعْرِفَتِهِ
wa aṭta walīyū mā āfartanā bihi min ma'rifaṭhi
وَهَدَيْتَنَا لَهُ مِنْ سُنَّتِهِ
wa hadaytanā lahu min sunnatihī

Engkauilah yang membuat kami mengetahui keutamaan Rama-
dhan, yang memberi kami petunjuk tentang amalan dan sunah-
sunahnya,

وَقَدْ تَوَلَّيْتَنَا بِتَوْفِيقِكَ صِيَامَهُ
wa qad tawallaytanā bitawfīqika shiyāmahu
وَقِيَامَهُ عَلَى تَقْصِيرِ وَأَكْتِنَا فِيهِ قَلِيلًا مِنْ كَثِيرٍ
wa qiyāmanahu 'alā taqshirin wa akṭinā fīhi qalīlan min kathīrin

dengan taufiq-Mu kami telah berpuasa dan salat malam,
dengan agulsi kekurangannyakami telah lakukan sedikit dari
yang banyak

اللَّهُمَّ فَلْكَ الْحَمْدُ إِفْرَارًا بِالْإِسَاءَةِ
Allāhumma falakal-ḥamdu iqārān bil-isā'ati
وَأَعْرَافًا بِالْإِصْاصَةِ وَلَكَ مِنْ قُلُوبِنَا عَقْدُ التَّوَمِ
wa a'arāfā bil-iṣṣaṣati wa laka min qulūbinā aqdu t-tawamī

As-Sajjad Doa43

Ditulis oleh As-Sajjad
Selasa, 27 Juli 2010 14:42

wa'irifan bil-ahdâ'ati wa laka min qulûbinâ 'agham-
nadami
Ya Allah, bagi-Mu segala pujian, kami mengakui keburukan,
kami mengakui telah menyimpakannya (pahalanya Ramadanah),
kami menyanyi setiap dan perilaku itu dari luhuk hati kami

وَمِنْ أَلْسِنَتِنَا صِدْقَ الْإِعْذَارِ
wa min al-insatinâ shidqûbî 'idâ'ari
فَأَجْرُنَا عَلَى مَا أَحْسَنَاتِنَا فِيهِ مِنَ الْقَرِيبِ أَجْرًا
fa'jurnâ 'alâ mâ ahsinatâ fihî minat-tadribî ajra
Dengan lidah ini kami haturkan permohonan maaf yang tulus,
maka simpahkan pahalanya kepada kami dengan segala keke-
rangan yang menyimpak kami di bulan ini.

نَسْتَغْفِرُكَ بِهَ الْفَضْلِ الْمَرْغُوبِ فِيهِ
nasatstighu bîhîl-fadhli marghûbî fihî
وَنُغَاثِرُ بِهِ مِنْ أَلْوَاغِ الدَّخْرِ الْمَحْرُوصِ عَلَيْهِ
wa nu'âghiru bhî min al-wa'da-dzukkhrîl-mahrûshî
'alayhî
sebuah pahalanya yang mampu membuat kami memperoleh keulahan
itu sambil menghirup karunia yang sangat diharapkan, dan
kekuatannya yang sangat didandani

وَأَوْجِبْ لَنَا عَذْرًا عَلَى مَا قَصُرْنَا فِيهِ مِنْ حَقِّكَ
wa aujib lanâ 'utrakâ 'alâ mâ qasharnâ fihî min
haqqika
وَأَبْلُغْ بِأَعْمَارِنَا مَا بَيْنَ أَيْدِينَا
wablugh bi'a'mirînâ mâ bayna aydinâ
مِنْ شَهْرِ رَمَضَانَ الْمُقْبِلِ
min syahri ramadhânîl-muqbilî
Terimalah utasur dan halangan kami dalam melakukan segala
hak-Mu di bulan Ramadan. panjangkanlah umur kami agar
dapat berjumpa kembali dengannya di tahun depan

فَإِذَا بَلَغْتَهُ فَأَعِثْنَا عَلَى تَنَاوُلِ
fa'idâ balaghthanîhu fa'u'minâ 'alâ tanâwûli
مَا آتَى أَهْلَهُ مِنَ الْعِبَادَةِ
mâ âta ahlahu minal-'ibâdati
Bila kami telah memepainya maka bantulah kami untuk ber-
ibadah yang selayaknya untuk-Mu

وَأَدِّأْنَا إِلَى الْقِيَامِ بِمَا يَسْتَحِقُّهُ مِنَ الطَّاعَةِ
wa addinâ ilâl-qiyâmi bîmâ yastahiqquhu minat-thi'âti
وَأَجْرُنَا مِنْ صَالِحِ الْعَمَلِ مَا يَكُونُ دَرَكًا لِحَقِّكَ
wa'jurnâ min salîh al-'amalî mâ yakûn d-rakâ lihaqqik
...

wa ajri lanâ min shâllîqîl-'amali mâ yakûnu darakûn
lihaqqika
فِي الْمَشْهُورِ مِنَ شَهْرِ الدَّهْرِ
fiyasyahrîrayni min syahrîrid-dahrî
Tuntunlah kami tak selaku saat kepada-Mu di bulan itu sesuai
yang menjadi kewajibannya, berilah kami pahalanya atau sesuai salah
yang kami lakukan yang bisa menjadi pengampunan terhadap
hak-hak-Mu dalam dua bulan dari bulan-bulan setahun

الْمُهْمُومِ وَمَا أَلَسَّنا بِهِ فِي شَهْرِنَا هَذَا مِنْ لَعْمٍ
Alâhumma wa mâ alasnâ bihi fî syahrînâ hâdzâ min
laminin
أَوْ زَيْمٍ أَوْ وَاَقْتَنَا فِيهِ مِنْ ذَنْبٍ
aw izîmin aw wâqû'â fihî min dzambin
Ya Allah, apa pun kecerobohan yang kami lakukan di bulan
Ramadhan, baik itu berupa dosa kecil maupun besar,
وَاجْتَنَسْنَا فِيهِ مِنْ خَطِيئَةٍ عَلَى تَعَمُّدٍ مَّا
waktasabnâ fihî min khathî'sîn 'alâ ta'ammudin minâ
أَوْ عَلَى نِسْيَانٍ ظَلَمْنَا فِيهِ الْقِسْطَ
aw 'alâ nisyânin zhalamnâ fihî anfasatâ
أَوْ انْتَهَكْنَا بِهِ حُرْمَةً مِنْ غَيْرِنَا
aw antahaknâ bihi hurmatan min ghayrinâ
...

uwintahaknâ bihi hurmatan min ghayrinâ
atau perbuatan tercela yang membuat kita terjatuh ke dalam
dosa, atau kesalahan-kesalahan yang kita perbuat, baik yang
disengaja maupun tak disengaja, baik berbuat zalim kepada diri
sendiri atau kami melanggar kehormatan orang lain

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاسْتَرْحِمْ بَسْمُوكَ
fashallî 'alâ muhammadîn wa 'âlihî wasarrimâ bismûkâ
Maka limpahkan aguilannya kepada Nabi Muhammad dan ke-
luarganya, tatapilah diri kami dengan iras-Mu

وَاعْفُ عَنَّا بِعَفْوِكَ
wa'fu 'annâ bi'afwika
وَلَا تَقْتَصِرْنَا فِيهِ لِأَعْيُنِ الشَّامِثِينَ
wa lâ taqshirnâ fihî li'a'yûnisyâ'mithînâ
Maujudkanlah kami dengan ampunan-Mu, janganlah Engkau
membuatku tereset keadaan karena para pencela

وَلَا تَبْسُطْ عَلَيْنَا فِيهِ أَلْسُنَ الطَّاعِينَ
wa lâ tabsuth 'alaynâ fihî al-insânat-thi'imîna
Jangan pula Engkau membuat kami diguyungguikan oleh orang-
orang yang tidak bertanggung jawab

وَاسْتَعْمِلْنَا بِمَا يَكُونُ حِمْلَةً وَكَفَّارَةً
wasat'amilnâ bîmâ yakûn himlatu wa kaffâratu

As-Sajjad Doa43

Ditulis oleh As-Sajjad
Selasa, 27 Juli 2010 14:42

wasu' minnâ bimâ yakûnu jûdhâtan wa kaffiratan
لَمَّا أَنْكَرْتَ مِنَّا فِيهِ بِرَأْفَتِكَ
lammâ ankartu minnâ fihî bira'fatika
الَّتِي لَا تَقْدَرُ وَ فَضْلُكَ الَّذِي لَا يَنْقُصُ
al-lati lâ taqdiru wa fadhlu'kal ladzi lâ yanquṣu
Bismillah kami kepada amalan yang bisa menjadi pemutus dan penghutus atau segala penialahan-Mu kepadaMu dengan kasih sayang-Mu yang tidak pernah pupus dari karunia-Mu yang tak pernah berkurang

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ
Allāhumma ṣalli 'alā muḥammadin wa ālihi
وَ اجْزِ مُصِيبَتَنَا بِمَهْرِنَا
wa jzi muṣibatana bi-mahrinā
Ya Allah, limpahkan segitara kepada Nabi Muhammad dan keluarganya, utuklah segala musibah yang menimpa kami dengan berkah bulan Ramadhan ini

وَ بَارِكْ لَنَا فِي يَوْمِ عِيدِنَا وَ فَطَرِنَا
wa bārik lanā fī yawmi 'idina wa fithrinā
وَ اجْعَلْهُ مِن خَيْرِ يَوْمٍ مَرَّ عَلَيْنَا أَجْلِيْهِ لَعَفُوْ
wa j'calhu min khayri yawmin marra 'alaynā ajlihi l'afwu

wa' alhu min khayri yawmin marra 'alaynā ajlabihī l'afwu
Berkatilah Hari Raya Idul Fitri kami sebagai hari terbaik yang kami miliki, yang dapat mengundung ampunan

وَ اَمْحَاهُ لِلدَّبِّ وَ اغْفِرْ لَنَا
wa amḥahu lildabbī wa aghfir lanā
مَا خَفِيَ مِنْ دُلُوْبِنَا وَ مَا عَلَنَ
mā khafī min dhumubinā wa mā 'alana
menghapus dosa, dan ampunkan dosa-dosa kami baik yang tersembunyi maupun yang terang-terangan

اَللّٰهُمَّ اسْلَخْنَا بِاِسْلَاحِ هَذَا الشَّهْرِ مِنْ خَطَايَا
Allāhumma ṣlakhnā bi-islāḥi ḥadṡaṡ-ṡahri min khaṡaiyā
Ya Allah, hapuskanlah kesalahn kami bersamaan dengan berakhirnya bulan-bulan ini

وَ اخْرِجْنَا بِخُرُوْجِهِ مِنْ مَسِيْنَاتَا
wa akhrijnā bi-khurūjihi min masī'inā
Keluarkan pula dosa-dosa dari tubuh kami bersamaan dengan keluarnya bulan Ramadhan ini

وَ اجْعَلْنَا مِنْ اَسْعَدِ اَهْلِهِ بِهْ وَ اخْرِجْلِهِمْ قَسَمًا فِيْهِ
wa j'calnā min as'adi ahlīhi bihi wa akhrijhim qisaman fihī

wa' alid min as'adi ahlīhi bihi wa akhrijhim qisaman fihī
وَ اَرْقِرْهُمْ خَطَا مِنْهُ
wa arqirhim khaṡatun minhu
fadikandah kami bersama orang-orang yang paling bertakutnya di bulan ini, yang paling banyak bagian pahalanya di bulan ini, yang paling banyak memperoleh kesempatan untuk berbuat kebajikan dari amal salih

اَللّٰهُمَّ وَ مِنْ رَغَىٰ هَذَا الشَّهْرِ حَقَّ رِعَايَتِهِ
Allāhumma wa min ra'ā ḥadṡaṡ-ṡahri ḥaqqi ra'iyatihi
وَ حَقِّظْ حُرْمَتَهُ حَقَّ حِفْظِهَا
wa ḥaṡṡiḥ ḥurmatahu ḥaqqi ḥifṡihā
Ya Allah, ziapa pun, yang semestinya menjaga hak-hak bulan ini dengan seperti halusnya, yang menjaga kehormatannya dengan seperti justrusnya

وَ قَامَ بِحُدُوْدِهِ حَقَّ قِيَامِهَا
wa qāma bi-ḥudūdihī ḥaqqi qiyāmihā
Yang melaksanakan dengan bertanggung-manggung segala hukum dan aturan-darurnya

وَ اَلْقَىٰ دُلُوْبَهُ حَقَّ لِقَائِهَا أَوْ تَقَرَّبَ إِلَيْكَ بِقُرْبَةٍ
wa alqā dhumubahu ḥaqqi naqlihā aw taqarraba ilayka
"satuang dhumubahu ḥaqqi naqlihā aw taqarraba ilayka

bisqurba'in
أَوْجَبَتْ رَحْمَاكَ لَهُ وَ عَطَفْتَ رَحْمَتَكَ عَلَيْهِ
'awjabat raḥmatika lahu wa 'aṡafat raḥmatuka 'alayhi
Yang menjauhi dosa-dosa dengan takut yang impornya atau ber-taqarrub kepada-Mu dengan amalan yang mendatangkan ridha-Mu padanya dan mengundang rahmat-Mu kepadanya

فَقَبَّ لَنَا مَقْلَهُ مِنْ وُجْدِكَ
faḥabb lanā maqlahu min wajidika
وَ اَعْطَانَا اَضْعَافَهُ مِنْ فَضْلِكَ
wa a'ṡinā adṡi'afahu min fadhlikika
Maka limpahkan pula kepada kami ganjaran yang serapi dari kemurahan dan kedikera-Mu, sesungguhnya pula kami dengan karunia-Mu yang berlipat ganda

فَإِنْ فَضْلُكَ لَا يَغِيْضُ
fa'inna fadhlikika lâ yaḡhidhu
وَ إِنْ خَوَّانُكَ لَا تَنْقُصُ بَلَّ نَقِيْضُ
wa inna khawā'nikā lâ tanquṣu bal nafiḡḡu
Sungguh dalam karunia-Mu tak pernah kering dan habis, serta haknya-Mu tak pernah berkurang bahkan sedikitnya atau bertambah

As-Sajjad Doa43

Ditulis oleh As-Sajjad
Selasa, 27 Juli 2010 14:42

وَاِنَّ مَعَادِنَ اِيْخْسَانِكَ لَا تَفْنَى
wa inna ma'adina ihsanika la tafna
وَ اِنَّ عَطَايَكَ لِلْعَطَاءِ اَكْبَرُ
wa inna 'atā'ika la'atā'i ul-ma'asumi
Khususnya berkaitan-Mu tak pernah urus, pemberian-Mu sangat dihargai dan disantikan

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَ اٰلِهٖ
Allāhumma salli 'alā muhammadin wa ālihī
وَ اَحْبَبْ لَنَا مِنْ اَجْوَرِ مَنْ صَامَهُ
wakub lana min ajuri man shamaahu
أَوْ عَصَدَ لَكَ فِيْهِ اِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ
aw ta'abbada laka fīhi ila yawmi al-qiyāmati
Ya Allah, sampaikan aglutamu kepada-Mu di Hari Raya Idul Fitri ini yang Engkau jadikan sebagai hari raya dan kegembiraan bagi kaum beriman,

اَللّٰهُمَّ اِلَّا تَتُوْبَ اِيْلَيْكَ فَيَ يَوْمٍ فُطِرْنَا
Allāhumma innā natūbu ilayka fi yawmi fithrinā

اَلَّذِيْ جَعَلْتَهُ لِلْمُؤْمِنِيْنَ عِيْدًا وَ سُرُوْرًا
al-ladzi ja'alah ila-lmu'minina 'idan wa sururan
Ya Allah, kami bertobat kepada-Mu di Hari Raya Idul Fitri ini yang Engkau jadikan sebagai hari raya dan kegembiraan bagi kaum beriman,

وَ لَا اَهْلَ مِنْكَ مَجْمَعًا
wa lā'ahli minnaka majma'an
وَ مُحْتَضًا مِنْ كُلِّ ذَنْبٍ اَذْنَبْتُهُ
wa muhtasadan min kulli dzanbin adznabtuhu
أَوْ سُوْءٍ اَسْلَفْتُهُ اَوْ خَاطِرٍ شَرٍّ اَحْضَرْتُهُ
aw sū' in aslafnahu aw khāshiri syar'in aahmarnāluhu
sebagai hari terkumpul bagi pengurut agama-Mu, sebagai penyuci dan dan kesedihan yang kami lakukan sebelumnya serta segala balaian kejahatan yang kami sembunyikan
تَوْبَةً مِّنْ لَاَ يَنْطَوِيْ عَلٰى رُجُوْعٍ اِلَى ذَنْبٍ
tawbatu min lā yanṭawī 'alā rujū'in ila dzanbin
وَ لَا يَمُوْدُ بَعْدَهَا فِيْ خَطِيْئَةٍ
wa lā ya'mūdu ba'dhā fī khathī'atin

تَوْبَةً نَّصُوْحًا خَلَصْتُ مِنْ الشُّكِّ وَ الْاِرْتَابِ
tawbatu nashūḥan khalaṣtu min al-shukki wal-irṭiyābi
Kami bertobat kepada-Mu dengan tobat yang tidak memungkin-kan kami kembali berbuat dosa dan kejahatan dengan tobat nazihah yang bersih dari naci dari segala keraguan
فَقَبْلُهَا مَنَا وَ اَرْضُ عَنَا وَ بَيْتُنَا عَلَيْنَا
faqabluhā minnā waṭṭina 'annā wa baithunā 'alaynā
Maka terimalah kami dan raihailah kami dan mantapkanlah hati kami

اَللّٰهُمَّ ارْزُقْنَا خَوْفَ عِقَابِ الْوَعْدِ
Allāhummarzuqna khawfa 'iqbihi-wa'idi
وَ شَوْقَ ثَوَابِ الْمُوعُوْدِ
wa syuwaqa tawābihi muw'idi
Ya Allah, berkahilah kami dengan rasa takut dari ancaman nika-Mu dan dengan rasa rindu akan pahala yang Engkau janjikan
حَتّٰى لِحَدِّ لَدَّةٍ مَا نَدْعُوْكَ بِهِ
hattā liḥaddi laddati mā nad'ūka bihi
وَ كَاتِبَةٍ مَا نَسْتَجِيْرُكَ مِنْهُ
wa kātibati mā nastajiruka minhu

Agar kami bisa memperoleh keselamatan dalam beribad kepada-Mu dan rasa pedih yang dapat kami hindari dengan beribadat kepada-Mu

وَ اجْعَلْنَا عِنْدَكَ مِنَ التَّوَّابِيْنَ
wa j'alnā 'indaka minat-tawwābiina
الَّذِيْنَ اُوْجِبْتَ لَهُمْ مَحَبَّتَكَ
al-ladziina awjabta lahum mahabbatuka
وَقَبِلْتَ مِنْهُمْ مَّرْاجِعَةَ طَاعَتِكَ يَا اَعْدِلَ الْعَادِلِيْنَ
wa qabiltu minhum marajī'aṭa ṭā'atika yā a'dal al-'ādilīna
Jadikanlah kami di sisi-Mu termasuk golongan orang-orang yang bertobat yang Engkau terima bagi mereka dosa-dosa, dan Kau terima mereka untuk kembali menaat-Mu, Wahai Yang Maha Adil

اَللّٰهُمَّ تَجَاوَزْ عَنَّا اَيَّامَنَا وَ اَسْهَاتِنَا
Allāhumma tajaawaz 'an ābi'āminā wa asmahātīnā
وَ اَهْلَ دِيْنِنَا جَمِيْعًا مِنْ سَلَفٍ مِنْهُمْ
wa ahli dīninā jamī'an man salafa minhum
وَ مِنْ غَيْرِ اِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

Ditulis oleh As-Sajjad
Selasa, 27 Juli 2010 14:42